

# GAZETA

## DE TRANSILVANIA.

ANŞA

(КЪ ПРЕАНАЛТА ВОИЕ.)

AL IX-LEA.

N<sup>o</sup> 53.

Brashov, 1. Julie.

1846.

### АРТИКОЛ ПРЕГЪТТОРИЪ.

#### Рефлексіе сіпчеръ.

Дн Газетъ ла Нрѣл 47 съ кърпінде о дїсертаціе съвт тїтѣла „Греко-католичїстѣл шї греко-ръсърїтенїстѣл,“ скрїсе пе кѣм съ vede дн контра фаїмеї пентрѣ тречереа зпї-цілор ла невнїдї\*) де зпїї рѣспнїдїтѣ. Опо-ратѣл дїсерент че е дрепт съ сілі а шї пѣзї кѣцетѣл де тоатѣ волдїреа, саѣ довадѣ; іар де време че дѣпѣ днсаш кѣпопїдїтѣ, ачест шї алтѣелїз тѣкар каре лѣкрѣ релїціонал, каре пѣмаї декѣт съ атїпѣ де кредїнѣтѣ, — есте „делїкат,“ — ва фї дрепт а кѣпїще шї ачѣа, кѣткѣ лѣкрѣрїле де ачест фелїз авнїд а са днсвш сферѣ, пѣ съпт кѣ дрептѣл дн газетѣ де а се дншїра; кѣчї сконѣл жѣрна-лелор есте: десвѣлїреа шї лѣтїнарѣа лѣкрѣ-лѣї дн пѣвлїк адѣс, ла ачѣаа съ пофѣтск де-батѣрї лїберале, іар ачесте ватѣтѣ делїкаціа шї кѣ ачѣааш пїетатеа че съ пофѣтѣе дн тот пѣтѣл кредїнѣї, съ профанїазѣ \*\*); днр де алтѣ парте, ва съ равде шї органѣл жѣр-налїстїк, кѣчї дн лѣкрѣ аша делїкат ва фї сі-літ ка лїбертатеа ідеїлор съ о кам днпре-жѣре, чоплїаскѣ; дїн каре прїчїнѣ дн лок съ шї кѣпїще амїт маре, съ ва днстрѣт-тора. Маї департе кѣтѣнд фолосѣл саѣ е-фектѣл: нїчї декѣт пѣ есте де ал дорї, кѣчї пѣмаї ачест зпїл орган ромѣнск фїнд (?), дн лок съ пе стрѣпѣем кѣцетеле днтрѣп-

сѣл, кѣм съ ва днчепе дїспѣтаціе аспра па-тїтїлор релїціонаре, деодатѣ е арѣкѣтѣ съ-тѣнда дїскордїеї, де кареа съ пе ферїт. А тѣа лїпѣ пѣрере ар фї, ка лѣкрѣрї релїціо-нале нїчї кѣнд съ пѣ адѣчем дн фаїме, — кѣчї пе лѣнд дн сеатѣ пе вом тѣстека дн-трѣ о лѣптѣ, че нїчї поао вѣкрїе, нїчї пѣа-тѣлї фолос пѣ ва кѣпїга, чї дн лок съ пе сіліт свѣдїреа пѣтерене дн лѣкрѣ де комѣа а о фолосї, вом фї сіліці зпїл пе алтѣл вї-повѣдѣндѣне а пе кѣзпї. \*) Nїmenea доарѣ пѣ аре маї маре кале дн прїаѣтѣ ачестѣї лѣ-крѣ де а грїї, декѣт еѣ днсвшї каре, — пе кѣм кѣпоскѣдїї пот тѣртѣрїсі — іаѣ парте дн тоате че съ атїпѣ де ромѣнї дн ачесте днпѣтѣрї аша шї дн прївїпѣа пѣвлїко-полїті-кѣ, а поменїтеї ресолѣдїї ва дн днсаш тре-чере, де време че ка маїстратѣл съпт дела комїтат алес тѣдѣларїз депѣтацілор ес-тїсе пентрѣ треава тречереї, — шї іарѣш съпт еѣ сіпгѣр естїс шї асѣзїї. Днсѣ ла че съ грѣск прїп газетѣ? че есте пѣререа, саѣ есперїнда тѣа де патїма лѣкрѣлї релї-ціонал, пѣ вѣзѣ кѣ кале дн жѣрнале але дн-фїра; пентрѣ кѣ жѣрналѣ есте зп орган де а вѣлѣе сіпдїрїле днтрѣ лѣкрѣреа де обѣе, — шї оперѣнд пе пеам ла а са днсвш кѣ-попїдїтѣ ал дедѣче \*\*), кале аї прегѣтї ла деїцентареа мїнѣї, ка трезїндѣсѣ съ пѣ пе-треакѣ зїоа дн дешерт. Шї де ачї фїеѣе чїне ва фї кѣвїпчос а vedeа, кѣткѣ еѣ пѣ ле скрїѣ ачесте днпротїва зпїїа саѣ алтѣїа, чї ле скрїѣ дн ачѣа рѣвнѣ, кѣ каре кѣтрѣ па-

\*) Шї вїче-верса.

Ped.

\*\*) Еартѣне Домнѣле о неапѣратѣ рефлексїе. Дакѣ ар фї ворѣа deadрептѣл де днкеїетѣреле кредїн-ѣї, де dogme, де Kredo, днаш копчедѣ темереа де профанацие; іар дакѣ днделѣѣет саѣ пѣмаї сїтїла дншїраре шї епараре історїк а евіне-тїптелор, а фаптелор шї а скїтѣвїрїлор дн рї-тѣрї шї копфесїї, саѣ дакѣ есте съ се пропѣїе о дндрептаре, о днвѣпѣтѣдїре еклїсіастїк шї дїс-чїпїнарѣ, саѣ шї о прѣпгріаїре, ка пѣ кѣтѣа партїделе полїтїче съ шї маї факѣ знеалтѣ днр релеѣе кѣм шїаѣ маї фѣкѣт де сѣте орї невнїнд пе глѣте шї вѣрснїд съпѣ, атѣпчї асерціа Дта-ле съпт сіліт а о nera де а дрептѣл. Тот че днаш копчедѣ ар фї, дакѣ аї чере зп жѣрнал бї-серїческ, каре съ лѣкрѣ сіпгѣр дн сфера са. Аѣ пѣ vedem ла тоате наїїїле асеменеа лектѣрѣ е-клїсіастїкѣ дн жѣрнале? Ami de la Religion (Paris), Il Cattolico (Lugano), L'amico Cattolico (Milano), Religions- und Kirchenfreund (Würz- burg), Sion (Augsburg), Kirchenzeitung (Frank- furt) etc. etc., Religio és Nevelés шї алте маї тѣлте жѣрнале вїсерїчїї аѣ зп кѣтп фаарте ларг шї фрѣтос, фѣрѣ а венї дн перїкол де профанаре. Ped.

\*) Фїї кѣ тотѣл лїпїціт Домнѣл тѣѣ, кѣчї пѣлѣ воїѣ пѣтѣ еѣ пѣрта сѣфлетѣл дн ачесте ѳе шї пѣлѣ воїѣ маї ста дн капѣл ачестор фїї, дїспѣ-та релеѣеонарѣ дн колѳонеле лор пѣ ва днкѣпѣ-Пѣлѣ авѣт днкѣ тот че аѣ венїт ла редакціе скрїс дн топ полетїк с'аѣ дат ла о парте пентрѣ тотдеазна. Днсѣ маї ренет одатѣ: чѣеа че е історїк дн вїада наїїїеї шї а патрїїлор пѣстрѣ, де ар атїпѣ шї релеѣеа, ва авѣ лок шї дн фїїле пѣстрѣ, ка шї дн тѣте фїїле Европѣї, іар алтѣелїз ам тревзї съ пе опрїт шї дела пѣ-влїкареа депѣтїрїї епїскопїлор, а зїдїрїї вїсерї-челор, а хотѣрѣрїлор де собѣрѣ шї алтеле ка ачестеа. Ped.

\*\*) Нїчї зп рат ал кѣпопїдїцелор пѣ се араѣт маї днтѣнекат дн мїнѣїле пѣстрѣ, декѣт токѣа ре-портѣрїле пѣстрѣ релеѣеонаре. Днтреавѣ Дта пе глѣтеле пѣстрѣ, пентрѣ че съпт зпїте, саѣ пентрѣ че съпт невнїте, дн копвїдѣре лїберѣ саѣ пѣмаї дн полїтїкѣ, пентрѣ че плевѣа поа-стрѣ (ка съ пѣ зїчѣм шї де зпїї преодїї) днне де спѣркацїї пе тодї чѣї де алте лецїї, пентрѣ че пе зрїт, саѣ пентрѣ че пе ізвїт. Dnde e ачї кѣпопїдїца де сіне? Ped.

tima românilor тѣ сѣмѣск, ши квинтеле теле нѣмѣна пѣ ле кѣмпене дѣтрѣ алт кѣп, декѣт ка зѣ дор: вражда дѣтре пої де латрѣ а о стрѣмторѣ; ши де с'ар афла чѣне пентрѣ ачесте тоїагѣл сѣ апѣче дѣпротѣва теа, іагѣ тѣ даѣ дѣвѣнс, кѣчѣ еѣ кѣ ротѣп пѣ тѣ воїѣ лѣпта.\*)

Іар кѣнд зѣк, кѣткѣ лѣкрѣрѣ не дѣдоїт релѣіонале, саѣ треаба крелѣнѣеї сѣ пѣ о тѣ-стрѣт, нѣчѣ декѣт пѣ воеск а, зѣче, кѣткѣ де дѣпрежѣрѣле адѣнѣстраѣеї, саѣ стареа полѣтѣкѣ сѣ пѣ не атѣнѣет, кѣчѣ ачест дѣделес дѣп маї сѣс дѣнѣрателе ворѣе нѣчѣ пот, нѣчѣ воеск ал зрѣма\*\*); де зѣде

Дѣ дѣсертаѣа пре-нѣмѣтѣ сѣ дѣнѣрѣ нѣде пѣрерѣ деспре соартеа ши кѣдетѣл ротѣнѣлор пѣзнѣдѣ ши сѣ зѣче, кѣткѣ дѣнѣшѣ а-вѣнд дѣволѣдѣрѣ кѣ сѣрѣї, де кѣтрѣ ачешѣа с'ар десѣна, — ши ачѣ сѣ пѣне о кавсѣ, пѣ преа ферѣчѣт афлатѣ, — зѣкѣндѣсѣ: „дѣп лѣ-вералѣтатеа гѣверѣлѣї ар довѣндѣ о сѣтѣ де дѣнѣстрѣрѣ.“ — Препѣсѣл опоратѣлѣї ассерпѣт ши а кѣрора кѣ дѣнсѣл сѣнт де о пѣ-рере, де тот аѣ рѣтѣчѣт! кѣчѣ сѣспѣдѣа пѣ сѣ поате хрѣпѣ де дѣтр'алт лок, декѣт дѣп мѣш-кареа ротѣнѣлор че сѣ вѣзѣ дѣп анії маї кѣ рѣнд трекѣдѣ, — дар ачѣа мѣшкаре, кѣ тѣлѣт авѣ ши арѣ маї повѣл тѣмеїѣ, декѣт прѣп ачѣ поменѣта дѣсертаѣе дѣсѣшѣтѣл интерес ма-терѣал! ши дѣтрѣ кѣт ачѣаста мѣшкаре сѣ івѣ дѣп дѣеѣза Арадѣлѣї, де кареа сѣ дѣне ши комѣтатѣл Бѣхар кѣ аї сѣї 160 де мѣї де сѣ-флѣте ротѣнѣ пѣзнѣдѣ — ши аша авѣї поро-чѣре дѣтрѣнѣса партѣ а лѣа, — дѣспѣ че прѣп gazeta de аѣл трекѣт Nr. 93 фѣкѣта прово-каѣе ши ла Nr. 1 аѣлѣї кѣргѣторѣї дѣпѣр-тѣшѣта ресолѣдѣе сѣспѣдѣлор тѣре тѣмеїѣ сѣ вѣд а пѣне; кѣ кѣле сокот а фѣ, ка тоатѣ па-тѣма дѣп кѣрат сѣ о арат дѣнѣнѣтеа пѣлѣкѣ-лѣї, ка сѣ се вѣзѣ че пѣшѣ ши дѣп че фелѣї де тѣмеїѣ, — сѣ фѣкѣрѣ.

Ла тѣмпѣл дѣнерѣї дѣтеї трекѣте дѣп Дѣ-гарѣа сѣ дѣпрѣшѣе о вѣсте, кѣткѣ пѣзнѣдѣї ар фѣ зѣна кѣ тѣскалѣл, кареа пѣрере токѣта авѣ-гатѣл Бѣхарѣлѣї Eugenie Voithy — дѣспѣ че ла сѣрѣшѣтѣл дѣтеї дѣндѣшѣї релѣдѣа ши дѣ-трѣ ачѣеаш не кѣзѣнтѣнд деспре транѣтѣл рѣсѣрѣтѣнѣлор, прѣп мѣне фѣ провокат ла рѣ-спѣнс, — дѣтрѣ о десѣлѣре прѣватѣ ла ка-реа прѣп дѣнсѣл фѣсѣїѣ кѣемат, — де тѣмеїѣл рѣгѣчерѣї транѣтѣлѣї дѣмѣ спѣсѣ, зѣкѣнд кѣ дѣнсѣл естѣ інформат дела зѣп лок тѣре. — Де ачѣастѣ дѣтѣмплѣре дѣнѣдѣнѣїѣї не ро-тѣнѣї маї де фѣрѣте дѣп дѣеѣзѣ, ши фѣкѣнд о дѣсертаѣе дѣп нѣтеле ротѣнѣлор прѣп еѣ-терѣдѣл маѣгар Buda-Pesti Híradó, — деспре кареле ши газѣта фѣкѣт поменѣре, не дѣделес-сѣрѣт, ка сѣре дѣвѣнѣцѣреа одѣоасѣї ши вѣт-жокорѣтѣреї фѣїѣме тот че естѣ де фѣкѣт сѣ фачѣт. — Дѣчѣ

Фѣндѣкѣ прѣп дѣпломѣ де Леополд I. пе ла аѣл 1691 рѣсѣрѣтѣнѣлор датѣ, ши прѣп деклараторѣїл ілѣрѣк дела Марѣа Терѣсѣа анії 1777 ши 1779 дат, сѣстѣма окѣртѣїреї трѣвѣ-лор рѣсѣрѣтѣнѣлор де тот сѣ ашеазѣл дѣп тѣла

клерѣлѣї, де ши прѣп леѣеа аѣлѣї 1792. 10 сѣ шѣарсѣл канѣеларѣа ілѣрѣкѣ, дѣсѣ пѣтереа ши амѣстѣкѣл клерѣлѣї естѣ дѣнѣнѣгѣторѣї; іарѣ клерѣл дѣне топ сѣрѣеск, ши аша ро-тѣнѣї кѣ дѣнѣшѣї амалгамѣдѣї вѣзѣндѣсѣ, кад дѣп ачѣлаш прѣпѣс каре сѣрѣїї пентрѣ фа-мѣліарѣтатеа наѣіоналѣ саѣ слѣвѣаскѣл дѣп траг асѣпрѣшѣї; де зѣде, де лѣпсѣ сѣ вѣзѣ ка о-леѣл де аѣп сѣ се десѣакѣ, іар маї вѣртос ши пентрѣ ачѣеа, ка ротѣнѣмеа фѣнд маї пѣ-терѣасѣл, дѣп прѣаѣтѣа окѣртѣїреї трѣвѣлор со-борнѣче сѣшѣї кѣдѣїде кѣ дѣрѣтѣл поѣтѣта ponderанѣе.

(Ва зрѣма).

## ВНГАРИА.

Арад, 6. Іѣлѣ п. Дѣп повеле сѣрѣеѣї се сѣпѣ іарѣш чеѣа пентрѣ конгрѣсѣл пострѣ ал пѣзнѣдѣлор, дар тѣмпѣл десѣдерѣї тот пѣ се поѣте шѣї. — Дѣп сѣпѣтѣтѣла трекѣтѣ епѣско-пѣл пострѣ фѣ кѣемат ла Карловѣц стафѣта-лѣтер. Се крѣде, кѣ дѣтре алтеле с'ар чере ши опѣнѣа преасѣнѣдѣеї сѣле дѣп кѣсѣа денѣ-тѣрѣї епѣскопѣлѣї пѣзнѣт ла Транѣлѣванѣа; пѣ кѣтѣва естѣ алтѣ кѣле де а чере асѣменеа опѣнѣе?\*)

— Дѣпѣлѣїмеа Са палатѣнѣл дѣп зѣлеле ачѣстѣеа пѣтрекѣ ла мошѣа са Kis-Jenó, зѣде сѣре опѣре с'аѣ дѣс ши денѣтѣдѣї дѣп партѣа комѣтатѣлѣї ши а орашѣлѣї Арад, пе карѣї Д. Са дѣї прѣмѣї кѣ чеа маї осѣвѣтѣ бѣневоїн-ѣї ши дѣї кѣетѣ ла тѣсѣ. Дѣспѣ прѣнѣз дѣ-тре алтеле велѣї ворѣа ши пентрѣ ротѣнѣї, кѣ каре прѣлѣж Дѣп. Са дѣшѣї дѣде о преа вѣпѣ пѣрере деспре ачѣст попор зѣкѣнд: „Ротѣнѣї сѣнт зѣп соїѣ де ómenї преа фѣрѣмошѣї, еї сѣнт ши лѣкрѣторѣї, дар інформѣдѣїле деспре еї сѣнт рѣле.“ Ла ачѣаста зѣсе вѣстѣтѣл інѣїпер Besedesh: „дар дакѣ пе ротѣнѣї дѣї пѣї сѣ дѣнѣде, сѣнт фѣрте харнѣчѣї ла лѣкрѣ ши прѣ-чѣпѣторѣї ла кѣлѣдѣреа дрѣтѣвѣлор, а канѣле-лор ши ла кѣлѣтѣварѣеа пѣтѣнѣтѣлѣї шѣл.“ С'аѣ маї зѣс ши атѣта, кѣткѣ е пагѣзѣв кѣ ар фѣ рѣтѣашѣї преа тѣре дѣп кѣлѣтѣрѣ пе алокѣреа кѣ клер кѣ тот.

— Тѣнерѣїмеа клерѣкалѣл дѣп Арад е опрѣ-тѣ а маї чѣтѣї повеле, фѣнд пѣрѣхѣтѣ де óре-чѣне, кѣ зѣнѣї пѣтрек чеасѣрѣле де прѣлекѣдѣї дѣп шѣколѣл кѣ чѣтѣтѣл газѣтелор, дѣп каре прѣ-чѣнѣл ар рѣтѣнѣе кѣ чѣле шѣколасѣчѣе.\*\*) Дар дакѣ ачѣшѣї тѣнерѣї пѣ вор чѣтѣї чеѣаш маї тѣлѣт декѣт компѣндѣоареле, акѣтѣа пѣлѣз се афѣл аїчѣї, апої пе ла сѣтѣде дѣп парохѣоре кѣтѣ вор пѣстра гѣстѣл сѣре лекѣтѣрѣ?

## АВСТРИА.

Вѣена. Маїестатеа к. к. дѣп 24. Іѣнѣе вѣ-невої а порѣчѣї дѣпѣрѣдѣреа маї тѣлѣтор пе-

\*) Вѣзѣї аша! преа фѣрѣтос.

\*\*) Аша аша, тѣкар атѣта.

Ped.

Ped.

\*) Ба естѣ неапѣрат ши трѣвѣе сѣ фѣе. Ped.

\*\*) Bravo, bravissimo! Арѣпѣкѣ пе прѣнѣкѣл кѣ скал-дѣл кѣ тот аѣарѣ. Да, профѣсорѣї сѣ пѣ сѣѣере алтѣ чѣтѣре сѣнт прѣлекѣдѣї аѣарѣ де чеа прѣ-скрѣїсѣл дѣсѣл дѣспѣ шѣколѣл пѣсте зѣї? Че сѣ фѣ-кѣ чѣї маї аѣерѣї де мѣлѣте, карѣї пѣ'аѣ дѣнѣдѣт кѣрѣнд лекѣдѣїле? Дѣп алѣ пѣрѣдѣї пе рѣгѣл кѣ де-дѣнѣсѣл ка сѣ ле дѣлѣснѣїт пої нѣї алѣдѣї газѣтеле.

Ped.

далі де азр ши дпскрієврі де лавдъ ла тогї ачеїа карїї аѣ фост тѣчїторї спре ферїчїта пѣдѣшїре а револуцїеї дїн Галїдїа.

(W. Ztg.)

— Пентрѣ Галїдїа се спѣне, кѣ ачеа царѣ несте пѣдїн се ва дпгѣрїдї дп дѣбъ гѣверне, спре а се дплеснї тревїме адмїнїстрацїеї. Дрѣтѣл де фер се ва дпгїнде пѣлѣ ла марцїнеле Молдавїеї ши але Рѣсїеї. — Се маї адеаптѣ пѣсѣрї вѣварїале. (Газ. ѣн)

### ЦАРА РОМЪНЕАСКЪ.

© Бѣкѣрецїї, 21. Ізніе в. Дп време че Алвїна ромѣнеаскѣ ши Дв. пѣблїкацїї дѣпѣ Bellanger пѣртареа молдо-ромѣнїлор ла Парїс, атѣт де аїчї кѣт ши дїн Молдавїа плекарѣ ши дп анѣл ачеста о тѣлїтїме де тїперї, дпкѣ алдїї ши дп вѣрѣстѣ пайнтатѣ парте прегѣтїдї кѣ щїїнделе тревѣнчѣсе, спре ашї фаче дп Парїс кѣте зп кѣрс де дпвѣцѣтѣрѣ, саѣ ши спре а vedé пѣмаї лѣте маї маре. Маїорѣл Міх. Когѣлнїчеанѣ, І. Гїка ш. а. аѣ ешїт дпкѣ дїн тѣмна трекѣтѣ.\*) Дѣл дїн редакторїї Magazinѣлї Н. Бѣлческѣ, маїорѣл Фїлїпескѣ ши Кост. Negri молдовеанѣл плекарѣ пайнте пѣмаї кѣ треї септѣтѣнї. Поетѣл молдован Вас. Алесандрї кѣлѣторї спре Персїа, їар фрате-сѣѣ кѣ татѣ-сѣѣ тот ла Парїс.

— Madama Елїаде а сосїт дїн Італїа, зп-де кѣлѣторїсе дп тѣмна трекѣтѣ кѣ фїїчеле сале.

— Пе аїчї дпкѣ се сѣпѣ де зпеле скїтѣвѣрї; дар пої пѣ воїм а ле креде пѣлѣ дѣпѣ дескїдереа обѣщенїеї адѣпѣрї дп тоатна вїїтоаре.

— Ла сф. Сава токма акѣта кѣрг есаменеле, але кѣрор овїчпзїтѣл ресѣлат дп ведї пѣтѣ дппрѣтѣтѣ ла време дїн фїїле де аїчї.

— Nr. 47 ал Газетеї Дв. дппрезпѣ кѣ фїїеа Nr. 24 ла Бѣкѣрецїї пѣ не сосї пїчї дѣкѣт, дїн прїчїнѣ кѣ пакетѣл дптрег ши кѣ тѣте скрїсорїме се пердѣ, кѣт се спѣне дп-тре Арцїш ши Пїтецїї. Дакѣ се ва маї да дп зрѣта лор пѣ пѣтем щї.

### МОЛДАВІА.

Іашїї, 16. Ізніе. Не скрїѣ дела Текѣчїѣ, кѣ Дѣтїнекѣ дп 2. Ізніе с'аѣ сѣвѣршїт кѣ-пѣнїа Д. прїндѣлї Нїколае Богорїдес кѣ Д. Катїнка, фїїка Д. логоф. Костакѣ Конакї, ла каре аѣ асїстат ши преадѣлцатѣл пострѣ Домп, че сѣ дпгѣрна дїн а са де пе зрѣтѣ кѣлѣторїе. Церемонїа аѣ зрѣтат дп вїсерїкѣ ла Цїгѣпещїї. Д. логофѣтѣл дпсѣшїї, ши Д. кокоана Сафта Negri аѣ фост пѣнї. Кѣпѣнїа аѣ зрѣтат дп мїжлокѣл а 20 пѣрекї тїперї сѣтєнї, карїї с'аѣ кѣсѣторїт тот одатѣ кѣ а лор тїперї стѣпѣнї. Маї пайнте де а ешї дїн касѣ спре а мерѣе ла вїсерїкѣ, тїперїї аѣ прїїмїт дела Д. логоф. Конакї, потрївїт датїнеї чеї векї, сфѣтѣрїї пїїне де дѣїонїе ши дпделепчїзне пентрѣ а лор кале вїїтоаре. Дѣпѣ церемонїе аѣ зрѣтат зп стрѣлѣчїт оспѣд,

ши фїекарѣ пѣреке де сѣтєнї аѣ прїїмїт дела Д. логоф. кѣте 500 леї, пентрѣ дпгѣтпїнарѣа келѣтелеї касеї чеї нѣѣ.

Не скрїѣ дела Галадїї, кѣ Ес. Са Д. Алесандрѣ Стѣрза, консїліер їнтїм а М. С. дпгѣратѣл Рѣсїеї, аѣ трекѣт прїн ачеа полїтїе венїнд кѣ вапорѣл дела Вїена ши зрѣтѣнд кѣ-лѣторїеї сале пе ла Константїнопол ла Одеса.

Плоїме атѣт де тѣноасе дп тоате пѣр-дїле Молдовеї, сѣпѣт тѣлт дорїте пе аколо, зпде септѣлѣтѣрїме чер їст ажѣтор.

(Алѣ. ром.)

## Chronică străină.

Тѣрчїа. Константїнопол, 17. Ізніе. Д. Са сѣлтапѣл дела Варна дпкоаче кѣлѣторї пе тареа пѣагрѣ кѣ фрегата де азр „Есерї-Цедїд“ ши дп 14. Ізніе ажѣнсе дп Боспор; матѣ-са (кѣт се зїче сѣлтана Validé) ши сѣ-рорїме дї ешїрѣ спре дпгїтпїнаре. Се чере зп кондеїс фѣрте депрїнс пентрѣ ка сѣ погї дескрїе вїне тѣтѣ помпа рѣсѣрїтеанѣ кѣ кареа фѣ прїїмїт мареле падїшах; дѣтѣнетѣл тѣтѣрор ватерїїлор тѣсїка, остѣшїтеа, глоа-теле, корѣвїїме кѣ vandїереле дестїнсе, дп кї-пѣїаскѣ ши чїтїторїї маї тѣлт. Треї погї дѣпѣ ачєаста Боспорѣл ши кѣпїтала фѣсерѣ лѣтїнате.

— Се адеверї, кѣ дп Рѣшчѣк арсерѣ кѣ врео 80 касе саѣ маї вїне кѣсѣде ши прѣвѣлїї.

— Константїнопол, 18. Ізніе. Авїа сосї сѣлтапѣл дп ресїдїнга са, кѣнд ши азїїм ка сїгѣр, кѣ вїде-репеле Егїптѣлї вѣтрѣл пѣрїпте ал патрїеї Мехемед Алї ва венї ла Константїнопол спре ашї адѣче але сале дп-кїпѣчѣнї марелї падїшах а кредїнчѣшїлор мослїмї. Маї тѣлт: се зїче кѣ мошѣл Махomed ш'аѣ пѣс дп гѣнд а фаче ши о кѣлѣ-торїа дп Езропа, зпде фїїл сѣѣ Ібрахїм фѣ прїїмїт кѣ атѣта помпѣ. Орї ши кѣт, кокопа Езропа е о датѣ пѣкѣтѣ, кѣтрѣ кареа ши трѣфашїї рѣсѣрїтєнї дпчеп а сїмгї атрацере.

— Четатеа Стїрна арсе їарѣш дп 30. спре 31. Маїз; несте 500 касе ши прѣвѣлїї се префѣкѣрѣ дп чепѣшѣ. Атѣта пепорочїре, дпсѣ п'авем прїчїнѣ а не мїра, дѣпѣ че щїт, кѣ рѣсѣрїтєнїї пѣ пѣмаї дїн лїпса петрїлор ши а кѣрѣмїзїлор, чї маї вѣрѣтос дїн лене ши пепѣсарѣ фак ши пе ла четѣдї касе маї тот де лемп, ка сѣ щїе де азїї пе тѣне ши сѣ devїе дп тот мїнѣтѣл прадѣ де фок.

— Дїн кѣте анекдоте ведї азїї деспре прїїмїреа прїндїлор ла Дѣнѣре, пїчї зпа сѣ пѣ о кредедї. Атѣт прїндѣл Сербїеї, кѣт ши атѣндѣї прїндїї ромѣнецїї фѣсерѣ прїїмїдї де кѣтрѣ сѣлтапѣл кѣ осевїтѣ компѣчере; апѣте ачещїа щїзѣрѣ дпсѣфла респект кѣтрѣ персѣнеле лор ши ла трѣфашїї пашї дїн сѣїта падїшахѣлї. Зїлеле петрекѣте ла Рѣшчѣк вор фї пѣзїтате пентрѣ зпїї ка ши пентрѣ алдїї; ачєаста о щїїм дѣпѣ їсвоарѣ сїгѣре. — Дакѣ ера сѣ фїе чїїева пемѣлцѣмїт кѣ пѣртареа сѣлта-пѣлї, ачєїа сѣ фїе кїар тѣрчїї, карїї астѣдатѣл вѣзѣрѣ маї кѣ осевїре, кѣт мареле Домп пѣ маї воїеще а кѣноаїде осевїре дптре моха-медан ши кредїїн, чї декларѣ пѣ одатѣ прїн

\*) Тот ла Парїс? Днїї пѣмаї ла Вїена, Берлїн ш. а. Red.

ростъла лѣи Ренид паша не тоѣ аї сѣи свѣиши де егалї дѣипатеа са шї а леѣлор.

Сервїа. Белград. Принцъла Алесандрѣ сосї дн 14. Ізніе съвѣтос дїп кѣлѣторїа са днтрепїнсь ла свѣтапѣл шї фѣ прїмїт дн Белград кѣ таре поппѣ шї днтрѣ вѣкѣрїа зпѣї петѣрїїпїте пѣлїїмї де попор. Бїне кѣ кѣ ачеаста рѣтѣл рѣшїпате тѣте вѣщїле стѣлгаче, пе каре леаѣ шкѣрїїт шї деспре ачест прїпд зпї мїпчїпшї, ка шї кѣсп і сѣр фї прїмеждѣїт вїаца шї алте пїмїкѣрї.

Прѣсїа. Почдам. Кадѣдї молдовенї. Нѣ де мѣлт зп кѣпїтан адѣсе дн іпстїтѣтѣл остїшеск де кадѣдї нѣв тїперї молдовенї, карїї аѣ сѣшї іа аїчї едѣкацїа шї дѣвѣдѣтѣрлор остїшаскѣ. Тїперїї кадѣдї сѣлт фїї де воїерї фрѣпашї. (Berl. Ztg.)

Франца. Парїс, 22. Ізніе. Дн 6. Ізлїе катереле се вор дѣкїде пентрѣ ачест ап. Ла 1. Авг. ва зрѣта алецере нѣв де депѣтадї дн тѣтѣ Франца, фїреце дѣпѣ леце пе чїпчї апї. Атѣпчї сѣ везї лѣпте.

Дѣла Алїр шїрї сѣпцѣроасе. Кавїлїї, ачѣї ѳменї рѣсвоїошї се веде кѣ нѣ чїтеск вѣлетїпеле францѣлор пентрѣ ка сѣ іа врео фрїкѣ. Ценералѣл францѣл Pandon воїнд а трече спре цїпѣтѣл Батѣїа сокотї сѣ трїмїтѣ пе волпавї ла Гѣслопа. Ачѣаста ера ла 1. Ізніе, кѣнд деодатѣ кавїлїї се дѣпїпѣт асѣпра транспортѣлї, тѣїерѣ 25 осташї, кѣм шї пе зп кѣпїтан шї пе зп сѣлмїтѣпїпнт. Pandon кѣ трѣпа са днтрѣагѣ ажзпсе пѣтаї дн 2. Ізніе пе дѣшїтанї, се арѣкѣ асѣпра лор кѣ тѣпїе колкѣтѣре де ашї рѣсѣзпа, ле тѣїе 200 ѳменї, ле рѣпї 500 кѣмїле, 1500 вої, 12,000 верѣчї шї кортѣрїле. Кѣдї вор фї кѣзѣт шї дн францѣлї нѣ се спѣне. — Дн 9. шї 11. Ізніе авѣ колонѣлѣ Еїнард дѣв лѣвїрї іѣдї тот кѣ о семїндїе пѣмїтѣ Хамѣша, ле тѣїе 120 ѳменї, ле арсе сѣтѣцеле шї ле стрїкѣ сѣтѣпѣтѣреле (їар вїне). Се паре днсь, кѣ ачї шї дн францѣлї аѣ тѣшкат маї тѣлдї пѣтѣпѣтѣл, пентрѣкѣ пѣтаї зп реїїмент де хѣсарї лѣсѣ 25 мордї кѣм шї тот вагажѣл шї каїї дн тѣпїле дѣшманїлор. (Газ. зпїв.)

Брїтанїа таре. Лондон, 20. Ізніе. Рѣстѣрпареа лѣдїї вѣкателор пїпѣтѣзѣл мїпѣпнт. Ера театѣ кѣ дн каса де сѣс тодї епїскопїї ка консерватївї вор фаче опосїдїе дн контра мїнїстрѣлї Пеел; днсь дн порѣчїре фѣїеа се днторѣсе: епїскопїї се десвїнарѣ, зпїї пре алдї контра. Днтрѣ тодї епїскопѣл де Axford Dr. Wilberforce фѣкѣ таре чїпсте еклїасїастїчїлор; ачѣлаш кѣзѣпѣтѣ дн 13. Ізніе аша: Еѣ тѣсѣра лѣї Сїр Роберт Пеел дѣпѣ чѣле маї тарї прїнчїпе але екопѣмїеї де стат о рекѣпск де вѣлѣ. Че е дрепт, ачѣлаш есте о проѣв (experiment); днсь каре тѣсѣрѣ таре аѣ фост ла днчѣпѣт маї тѣлт декѣт о проѣв? Тѣтѣ лѣдїїрѣа есте пѣтаї зп шїр де проѣве. Лецеа вѣкателор каре е пѣлѣ акѣт нѣ се пѣте пѣга, кѣ есте пѣфїреаскѣ. Двоастрѣ повїлї лордї, карїї вѣ днпрѣтївїдї ла нѣа тѣсѣрѣ, шїдї че есте „пѣфїреск?“ Прїп проѣвїдїца лѣї Дѣтпезѣл шї прїп рѣндѣїала патѣрѣї грѣлѣ крѣще дн кѣтп; плѣїеа дн пѣтрѣще шї сѣреле дн кѣче. — Дѣлѣ лѣвѣрѣ прїп ѳрѣшкарѣ лѣдїї кѣпскѣте. Аѣ нѣ стѣ шї а-

чѣеа дн екопѣмїа (воїндѣ) Дѣтпезѣлї пѣлѣсѣтїорїѣ шї фѣпѣтїорїѣ дн патѣрѣ, ка отѣл тѣпчїорїѣ сѣшї кѣщїце пѣпѣа сѣлт чѣле маї зпѣре копдїдїї? Аша есте, еѣ днтрѣреск. кѣ орї че леце асѣпра вѣкателор е леце пѣфїреаскѣ. Че е дрепт лѣдїсладїа де чѣле маї тѣлте орї есте дѣрѣтѣрїеа патѣрѣї, лецеа посїтївѣ (оменѣаскѣ) стѣ дн контраст кѣ лецеа патѣрѣї; днсь нѣ е дндоїалѣ, кѣ ачѣа лѣдїїрѣ е чѣа маї вѣлѣ, карѣа тѣрѣзѣрѣ маї пѣдїп рѣндѣл патѣрѣї. Мѣпчїорїѣл Брїтанїеї нѣ пѣте фї асѣлѣ ачѣл кѣтпѣпїорїѣл елѣмент дн содїетатѣа ачѣстѣї стат, прѣкѣт се ва фаче дн зрѣтареа скїтѣзрїї ачѣстѣї лѣдїї. Шѣрѣцѣреа лѣдїї вѣкателор ва проѣдѣче копкѣзрїпдѣ. Нѣтаї лѣпта шї депрїндѣреа пѣтерїлор фѣрїчѣще пе от фїе де орї че старе, пе пѣлѣгарїѣл ка шї пе фаврїканѣл шчл. шчл.

### Опоратѣ Редакцїе!

Сѣлт вїне днкрѣдїпдѣт, кѣ нѣ де пѣдїп іптерес козпн ва фї рѣладїеа че даѣ деспре зрѣтѣорѣле:

Дн <sup>18/30</sup>. а кѣргѣтоарѣї с'аѣ днчѣпѣт шї дн парѣеа Молдовѣї кѣлѣїрѣа статѣрїкѣ а дрѣтѣлїї пѣсте пасацїїл Оїтѣлѣлї кѣтрѣ т. прїнчїпнт ал Трансїлванїеї. Тѣтѣрѣр чѣлор че аѣ авѣт іптерес а трече пе ачѣст дрѣт атѣт де перїкѣлос, нѣ пѣтаї кѣ трѣсѣзѣрѣ че шї кѣларе есте кѣпскѣт, кѣт се прѣдѣвѣще ачѣастѣ вїнефачѣре а гѣверпѣлїї пострѣ; атѣт пентрѣ днлѣспїреа пѣгоѣлїї че се фаче днтрѣ ачѣсте довѣ прїнчїпате вѣчїне, кѣт шї пентрѣ кѣлѣторїї дн дара пѣстрѣ пѣлѣ ла Вїепа саѣ шї маї департе, карїї профїтѣ о дїстанѣдѣ де кѣтева поште дн пѣлѣтѣл плекѣрїї лор; шїїнд маї вѣртос кѣ, дѣла Брашов пот кѣлѣторї кѣ карѣл іѣте а лѣї Фр. Керпѣр пѣлѣ ла Пѣща, шї де аїчѣа а гѣста пѣлѣчѣреа кѣлѣторїеї пе вапор дн сѣс шї маї іѣте, декѣт а фї сїлїдї — пѣте — де а фаче зп днкѣпѣїр прїп Бѣкѣвїна, Галїдїа шї Моравїа. Деспре ачѣаста, поате дорїторїѣл де кѣлѣторїт а се днкрѣдїнда дѣла харта постѣлор а статѣлї Австрїеї.

Кѣлѣїрѣа ачѣстѣї дрѣт ера сѣ се днтрѣпрїндѣ кѣ тѣлт маї тѣрѣїлї, дн казѣа кѣ, чѣл дн пѣлѣптрѣл дѣрѣї днкѣ нѣ с'аѣ гѣтїт пѣсте тот, де шї се лѣкѣрѣзѣл кѣ актївїтате шї кѣ зп прогрѣс таре дѣпѣ днцѣлеапѣт кїзѣїре а гѣверпѣлїї. Шї пентрѣ прѣматѣрѣтаї днчѣпѣре, мерїтѣ козпнѣ сїпчѣрѣ рекѣпѣпдїпдѣ а Длїї хатманѣл Алекс Аслѣп, каре кѣ зѣлѣл сѣлѣ патриѣтїк аѣ фост мїжлѣчїтор ла гѣверпѣл пострѣї іптересѣндѣл пентрѣ ачѣст пасацїїл.

Бѣкѣвїацї-вѣ вѣрѣдїчїлор вѣрѣвадї карїї вѣ вѣдѣдї дорїпдѣле рѣалїзатѣ, ва шї еѣ сѣлѣ тѣлѣ вѣкѣр де а авѣ окарїї, а нѣ тѣчѣа де а рѣпрѣсѣпта рѣсѣлатѣл зѣлѣлїї патриѣтїк шї скѣпѣл вїнефачѣрѣї че вѣ карѣтерїсѣазѣл спре лѣлѣа патриѣї шї пѣдїеї вѣстрѣ! Атѣпчї, пѣтаї атѣпчї ва днчѣта сѣптїментѣл рекѣпѣпдїпдѣї прѣдїторїлор вїнефачѣрїї де козпн, кѣнд сѣреле ва днчѣта пентрѣ тотѣавѣна д'а маї рѣвѣрѣа дн петѣрїїпїташ пѣлїїте вїнефачѣрїле сале пѣсте ачѣст глѣв. Опораторїѣл шї стїматорїѣл опоратѣї редакцїї

Teodor Antonie.

Кѣ Нр. ачѣста се днчѣпѣ сѣмѣстрѣл ал 2-леа.